

Ngày 2 tháng 6 năm 2020

Bạn đọc thân mến,

Sau một ngày cuối tuần đẹp trời, tuần bắt đầu với những thông báo và cập nhật này. Nếu bạn có thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với chúng tôi tại [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org) và nhớ kiểm tra [owwd.org/covid19](http://owwd.org/covid19) để biết thông tin mới. Để xem tất cả các thông báo trước đây của chúng tôi, hãy truy cập <https://sfosb.org/ebONSins>.

### **THÔNG BÁO:**

#### **Cuộc họp Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ - Thứ Tư, ngày 27 tháng 5 năm 2020 lúc 1:00 chiều**

Ủy ban doanh nghiệp nhỏ sẽ nghe thấy một Sắc lệnh khẩn cấp tạm thời tạo ra quyền tái sử dụng cho một số nhân viên bị sa thải do đại dịch COVID-19 nếu chủ nhân của họ tìm cách lấp đầy vị trí tương tự trước đây của một nhân viên bị sa thải hoặc một vị trí tương tự, như được định nghĩa. Ngoài ra, Ủy ban sẽ tiếp tục thảo luận về phục hồi và xây dựng lại doanh nghiệp nhỏ và cung cấp cập nhật về ngân sách và điều chỉnh của Thành phố. Cuộc họp của Ủy ban doanh nghiệp nhỏ có thể được xem qua SFGovTV : Kênh 78, [phát trực tiếp](#) và [theo yêu cầu](#).

Có thể gửi Nhận xét công khai bằng văn bản tới [sbc@sfgov.org](mailto:sbc@sfgov.org) hoặc trong cuộc họp bằng cách gọi vào: (888) -273-3658, Mã truy cập: 3107452, khi được nhắc, hãy quay số "1 - 0" để thêm vào loa hàng. Dấu nhắc tự động sẽ cho biết người gọi đang nhập thời gian "Câu hỏi và trả lời", nhưng đây là khoảng thời gian "Nhận xét công khai".

#### **Chương trình không gian chia sẻ**

Thị trưởng London N. Breed hôm nay [tuyên bố](#) thành lập Chương trình không gian chia sẻ, được phát triển bởi Lực lượng đặc nhiệm phục hồi kinh tế, để hỗ trợ các khu phố bằng cách cung cấp thêm không gian công cộng để hỗ trợ các hoạt động kinh doanh tại địa phương. Chương trình này sẽ cho phép các doanh nghiệp lân cận chia sẻ một phần của đường công cộng, như vỉa hè, đường đầy đủ hoặc một phần hoặc các không gian công cộng khác gần đó như công viên và quảng trường để đón nhà hàng và hoạt động bán lẻ khu phố khác, như được phép theo Lệnh Y tế Công cộng của San Francisco. Khi việc ăn uống tại nhà hàng được cho phép theo Lệnh Y tế, quyền công cộng có thể được sử dụng cho chỗ ngồi nhà hàng ngoài trời. Tôi, các doanh nghiệp hoặc hiệp hội thương gia địa phương sẽ có thể xin giấy phép miễn phí, cấp tốc để chia sẻ vỉa hè hoặc làn đỗ xe cho mục đích kinh doanh. Chi tiết cuối cùng của sáng kiến và quy trình cấp phép sẽ được hoàn thành vào giữa tháng 6 và các cập nhật chương trình sẽ có trên [SF.gov](http://SF.gov). Hãy bình tĩnh.

#### **Nơi trú ẩn mới theo thứ tự sức khỏe số C19-07e**

Bắt đầu lúc 12:00 chiều ngày 22 tháng 5 năm 2020, mới [Lệnh số C19-07e](#) thay thế trước ngày 17 Tháng Năm 2020 mở rộng của nơi trú ẩn trong trật tự nơi. Người dân và doanh nghiệp ở San Francisco phải tuân thủ nghiêm ngặt Lệnh mới này có hiệu lực, không có ngày hết hạn cụ thể, cho đến khi nó được gia hạn, hủy bỏ, thay thế hoặc sửa đổi bằng văn bản của Cán bộ Y tế.

Sửa đổi này đối với Lệnh bổ sung các chương trình chăm sóc trẻ em và trại hè cho tất cả trẻ em vào danh sách Doanh nghiệp bổ sung có thể tiếp tục hoạt động, theo các yêu cầu tiếp theo trong Phụ lục C-1 và bất kỳ chỉ thị liên quan nào. Bắt đầu lúc 7:00 sáng ngày 1 tháng 6 năm 2020, các tổ chức hoặc chương trình giáo dục hoặc giải trí cung cấp dịch vụ chăm sóc hoặc giám sát cho trẻ em ở mọi lứa tuổi có thể mở cho tất cả trẻ em, tuân theo các giới hạn và điều kiện đã nêu. Bắt đầu từ lúc 7:00 giờ sáng ngày 15 tháng 6 năm 2020, trại hè và các chương trình học tập mùa hè mở cửa cho trẻ em trên sáu tuổi mà hoạt động độc quyền bên ngoài của năm học hàn lâm ("Mùa hè trại") có thể mở ra cho tất cả trẻ em, phụ thuộc vào các nêu những hạn chế và điều kiện. Hướng dẫn tạm thời cho các chương trình chăm sóc trẻ em và trại hè là [có sẵn ở đây](#).

[Bấm vào đây](#) để biết thêm thông tin về đơn hàng mới và kiểm tra các [Câu hỏi thường gặp được cập nhật](#).

#### **Chương trình Nhà ở Cộng đồng Nguy cơ cao (HRCH) tại San Francisco**

Công nhân San Francisco đang đặt bản thân và gia đình của họ có nguy cơ gặp rủi ro để giữ cho các dịch vụ và doanh nghiệp hoạt động trong thời gian chưa từng có này. Để giúp giữ an toàn cho các thành viên cộng đồng làm việc và gia đình của họ, Chương trình Nhà ở Cộng đồng có Nguy cơ cao (HRCH) của San Francisco cung cấp chỗ ở khách sạn miễn

phí cho cư dân San Francisco sống với những người khác trong các khu phố có tỷ lệ COVID-19 cao hơn. Nguồn tài nguyên nhà ở tạm thời này mang lại sự nghỉ ngơi cho San Franciscans, những người tiếp tục cung cấp các dịch vụ thiết yếu cho Thành phố của chúng tôi và giúp ngăn chặn sự lây lan của coronavirus trong cộng đồng. Nếu bạn biết thêm thông tin về các lợi ích của chương trình, tính đủ điều kiện và để đăng ký, hãy truy cập [www.sfhsa.org/EmergencyHousing](http://www.sfhsa.org/EmergencyHousing).

### SF Pop-Up tại chỗ - 25 tháng 5 đến 29 tháng 5 năm 2020

Mua sắm và ăn tối trong 49 là chiến dịch toàn thành phố của San Francisco để khuyến khích mua các nhà sản xuất và nghệ nhân địa phương và hỗ trợ San Francisco. Phối hợp với chiến dịch Mua Local San Francisco cửa hàng nhỏ và, Shop & Dine trong 49 khuyến khích các doanh nghiệp địa phương và thách thức người dân để mua sắm và ăn uống trong 49 dặm vuông của San Francisco của họ. Theo truyền thống, chương trình tổ chức 2 Cửa hàng Pop Up tại Tòa thị chính được tài trợ bởi Square, năm nay không có gì khác biệt. Các doanh nghiệp nhỏ tại địa phương vẫn cần sự hỗ trợ của cộng đồng, có lẽ hơn bao giờ hết, vì vậy đó là lý do tại sao họ giúp bạn dễ dàng mua địa phương từ sự thoải mái trong nhà của bạn. Kiểm tra các cửa hàng trên [trang web của họ](#) và tìm hiểu thêm về một số sản phẩm tuyệt vời mà San Francisco cung cấp.

### Thực tiễn tốt nhất để ghi lại hội thảo trên web của Pickupide

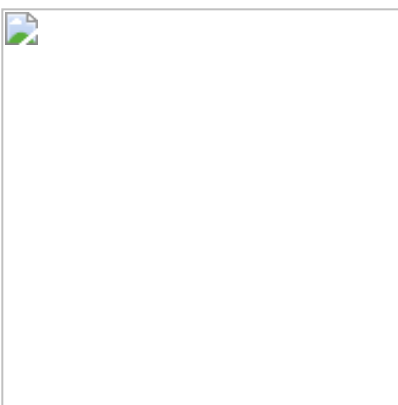
Bài Thứ năm, Văn phòng SF Phát triển Kinh tế & Nhân Lực, Ủy ban Giải trí San Francisco Sở Y tế công cộng chủ ed một webinar về các quy tắc và thông lệ tốt nhất cho chính sách mới của thành phố trên lễ đường đón khách cho các doanh nghiệp bán lẻ. Nếu bạn bỏ lỡ nó, Click [đây](#) để xem các webinar ghi lại. Ngoài ra, có một [hướng dẫn hữu ích](#) cho các doanh nghiệp tóm tắt **các yêu cầu chính** và **thực tiễn tốt nhất** để các doanh nghiệp bán lẻ và liên quan hoạt động bằng nhiều ngôn ngữ.

### Điểm nổi bật trong kinh doanh: Nhà hàng New Delhi

Tháng Năm là [Tháng Di sản Châu Á Thái Bình Dương](#), và rõ ràng chúng ta đang ăn mừng mọi thứ một chút khác biệt trong năm nay. Trước khi tháng kết thúc, chúng tôi mời bạn dùng thử một số món ăn Ấn Độ ngon và chính thống từ [Nhà hàng New Delhi](#), một doanh nghiệp thuộc sở hữu gia đình được thành lập năm 1988 tại 160 Ellis Street và thêm vào Sổ đăng ký doanh nghiệp kế thừa vào ngày 27 tháng 1 năm 2020. Tất cả các mục yêu thích của bạn và một số món ăn mới chưa được khám phá đang chờ bạn tại [CurbsideCurry.com](#) - chi nhánh mới nhất của Nhà hàng New Delhi. Thực đơn đầy đủ của nhà hàng có sẵn để nhận hoặc giao hàng lễ đường! Các hương vị tương tự mà bạn yêu thích hiện có sẵn với thanh toán không tiếp xúc và thanh toán miễn phí.

Giờ: Tất cả việc giao hàng sẽ được thực hiện trong khoảng thời gian từ 4:30 đến 6:30 chiều Đơn đặt hàng giao hàng phải được đặt trước 3:30 chiều Đón tại lễ đường đến 8:30 tối

Menu: <https://www.curbsidecurry.com/s/order>



Quảng cáo được thiết kế bởi [Osaki Creative Group](#). Chúng tôi giúp biến ý tưởng thành câu chuyện thông qua việc xây dựng thương hiệu.

Trong phần này, chúng tôi nhấn mạnh các dịch vụ, ưu đãi và ưu đãi mới được cung cấp bởi các Doanh nghiệp Di sản trong Đơn đặt hàng tại chỗ. Các doanh nghiệp kế thừa là các cơ sở phục vụ cộng đồng lâu đời, đã hoạt động ở San Francisco từ 30 năm trở lên và đóng góp vào lịch sử và bản sắc của thành phố. Các doanh nghiệp này thúc đẩy sự tham

gia của công dân và phục vụ như tài sản văn hóa có giá trị của thành phố. Kiểm tra danh sách đầy đủ và bản đồ của các doanh nghiệp kế thừa [tại đây](#) .

### **HỘI THẢO:**

#### **Lập ngân sách và dự báo cho doanh thu không ổn định - 27 tháng 5 năm 2020 tại 10:00 PT**

S các doanh nghiệp trung tâm đặc biệt dễ bị tổn thương như điểm tăng doanh thu và dòng d ào thời gian không chắc chắn này . Làm thế nào một chủ doanh nghiệp nhỏ có kế hoạch cho những doanh thu không ổn định, hoặc phục hồi từ doanh thu thấp đáng kể trong vài tháng qua? Trong hội thảo trực tuyến này, hãy tham gia Ngân hàng Thứ ba, Accion và Quỹ cơ hội thứ năm để tìm hiểu làm thế nào doanh nghiệp của bạn có thể làm lại dự báo của mình và về các chiến lược hữu ích có thể giúp ổn định doanh nghiệp của bạn. Nhấn vào [đây để đăng ký](#) .

#### **Tiếp thị và nhắn tin Trong COVID19 - ngày 27 tháng 5 năm 2020 tại 12 : 12:00 PT**

Trong thời gian chưa từng có này là kết quả của COVID-19, nhu cầu và mối quan tâm của khách hàng đã thay đổi. Điều này đã yêu cầu các doanh nghiệp trở nên sáng tạo hơn về tiếp thị và thông điệp xung quanh các sản phẩm và dịch vụ của họ. Tham gia [Start Small Think Big](#) cho hội thảo này, nơi họ sẽ cung cấp các mẹo và chiến lược để điều chỉnh hoạt động tiếp thị sản phẩm và dịch vụ của bạn để đáp ứng nhu cầu của khách hàng trong thời gian thử thách này. RSVP cho [hội thảo trực tuyến tại đây](#) .

#### **Hợp đồng cho Hội thảo ảo doanh nghiệp nhỏ - ngày 28 tháng 5 năm 2020 lúc 5:00 chiều PT**

[Dịch vụ pháp lý dành cho doanh nhân \(LSE\)](#) sẽ tổ chức [Hợp đồng cho Hội thảo ảo doanh nghiệp nhỏ](#) vào ngày 28 tháng 5 năm 2020 từ 5 giờ chiều đến 7 giờ tối. Luật sư sẽ giải quyết các mối quan tâm chung về kinh doanh cũng như các vấn đề mà COVID-19 trình bày. Ví dụ: \_

1. Phải làm gì trong tình huống thực hiện hợp đồng trở nên không thể.
2. Áp dụng tiềm năng các điều khoản hợp đồng bất khả kháng để giúp các bên gặp khó khăn khi thực hiện hợp đồng.
3. Khi nào nên tìm đến các chính sách bảo hiểm do một trong hai bên nắm giữ để trả cho các chi phí không thực hiện - ví dụ: bảo hiểm trách nhiệm chung thương mại hoặc bảo hiểm gián đoạn kinh doanh.

Hội thảo này là miễn phí. [RSVP hôm nay](#) .

### **NGUỒN LỰC TUYỆT VỜI:**

CNBC đã xuất bản [một bài viết](#) về việc trả thuế cho trợ cấp thất nghiệp. Điều này có thể hữu ích cho chủ doanh nghiệp và nhân viên đang nhận PUA hoặc UI.

Trung tâm dịch vụ văn hóa từ thiện tập hợp [một danh sách các nhà hàng mở xung quanh khu phố Tàu](#) . Hãy tiếp tục hỗ trợ các doanh nghiệp địa phương của chúng tôi.

Văn phòng doanh nghiệp nhỏ (OSB) đã tạo một [danh sách các nhà cung cấp thiết bị bảo vệ cá nhân \(PPE\) tại địa phương](#) làm tài nguyên cho các doanh nghiệp nhỏ SF đang tìm cách mua PPE. Bất kỳ doanh nghiệp nào bán PPE cho các doanh nghiệp SF và muốn được thêm vào danh sách này có thể liên hệ với chúng tôi tại [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org) .

Xin nhắc lại, xin hãy cảnh giác về các chương trình lừa đảo tiềm ẩn liên quan đến các chương trình kích thích kinh tế. Để báo cáo các vụ lừa đảo và gian lận liên quan đến chương trình SBA, [bấm vào đây](#) . Văn phòng Tổng chương lý cũng đã cung cấp thông tin và tài nguyên liên quan đến lừa đảo coronavirus [tại đây](#) .

Có thể tìm thấy các đơn đặt hàng và khuyến nghị về sức khỏe của coronavirus (COVID-19) tại: [sfmph.org/dph/alerts/coronavirus.asp](https://sfmph.org/dph/alerts/coronavirus.asp)

Tất cả các tuyên bố của Mayoral liên quan đến COVID-19 có thể được tìm thấy tại: [sfmayor.org/mayoral-declarations-regending-covid-19](https://sfmayor.org/mayoral-declarations-regending-covid-19)

Để biết thêm thông tin, bạn cũng có thể gọi số 311 và để cập nhật chính thức, hãy đăng ký dịch vụ cảnh báo của Thành phố: nhắn tin **COVID19SF** gửi **888-777** .

Để **cập nhật** thông tin và tài nguyên liên quan đến COVID-19, hãy đăng ký nhận tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfsb.org/subscribe-small-business-e-news> .

Đoàn kết,

Văn phòng nhân viên doanh nghiệp nhỏ